

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 32 (1975)

**Heft:** 1-2: a

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

CPer A 4015

31. JAN. 1975

# plan



1/2 1975  
32. Jahrgang

Zeitschrift für Planen, Bauen und Umwelt



Werzalit Verkaufs AG  
Normbauteile aus Pressholz  
8370 Sirnach TG  
Telefon 073/263766

# rittmeier steuern regeln fern mesen

Unser Arbeitsgebiet ist die Projektierung und der Bau von Mess-, Steuer- und Regelungsanlagen für Wasserversorgungen, Abwasserreinigungsanlagen, Wasserkraftwerke, Hydrographie-Stationen, Bewässerungsanlagen, Entwässerungsanlagen, Industriebetriebe, Schiffsschleusen, thermische und Atomkraftwerke sowie Grossstankanlagen. Das Spezialgebiet Wasserwirtschaft stellt oft aussergewöhnliche Anforderungen an die Systeme und Geräte: hohe Betriebssicherheit, einfache Bedienung, minimalen Wartungsaufwand, lange

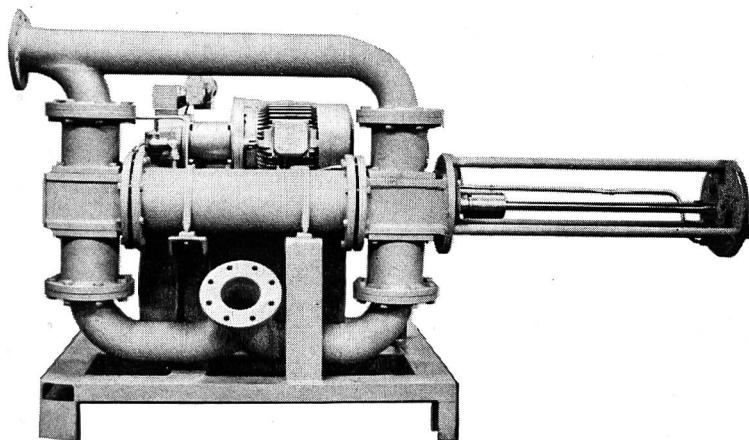
Lebensdauer und Robustheit gegenüber extremen Umgebungsbedingungen. Bei vielen Mess- und Regelungsaufgaben ist zudem eine sehr grosse Genauigkeit unerlässlich.

Die Apparate, mit denen wir Kunden auf der ganzen Welt beliefern, bauen wir grösstenteils selbst; da-

her können wir Nachlieferungen und Reparaturen auf Jahrzehnte hinaus gewährleisten. Seit 1904 haben wir über 6000 Anlagen gebaut und dabei viele wertvolle Erfahrungen erworben. Durch ständige Weiter- und Neuentwicklung halten wir Schritt mit der Technik. Daher sind wir in der Lage, Ihnen zweckmässige und moderne Ausrüstungen in einwandfreier Qualität zu liefern. Möchten Sie gerne mehr und genauereres über unser Fabrikationsprogramm erfahren, senden wir Ihnen gerne unverbindlich Dokumentationsmaterial.

## rittmeier

# Neuheit auf dem Fördermarkt!



## Kläranlagen

- Förderung aller Schlämme sowie aller zähen oder pastösen Stoffe
- Beschicken von Zentrifugen, Drucknutschen, Filterpressen usw.
- Transport von entwässertem Klärschlamm, Feststoffanteil bis zu 75 %
- Ferntransport aller dieser Medien
- Stufenlos regulier- und dosierbar
- Die eingestellte Förderleistung bleibt bei allen Drücken absolut konstant

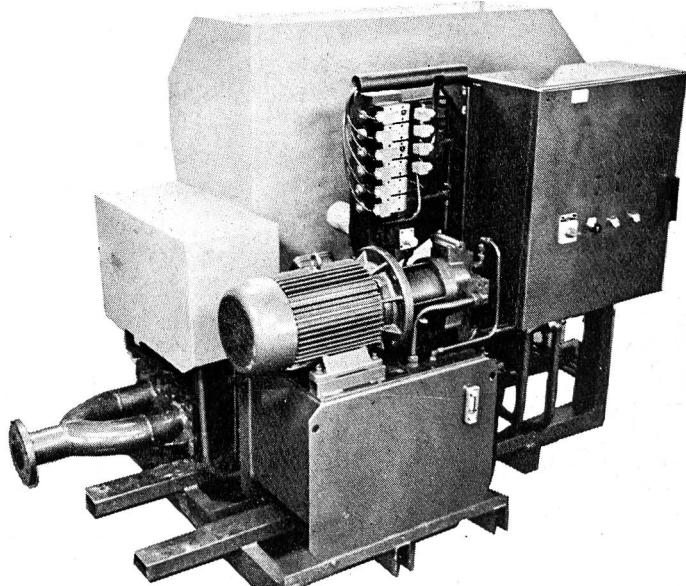
## Unsere Schlamm- und Festkörperpumpen lösen Ihre besonderen Förderprobleme!

(Unser Pumpenprogramm beginnt dort, wo die meisten beendet sind)

- Förderleistung nach Ihrem Bedürfnis
- Selbstansaugend bis zu 8 m Höhe
- Förderdrücke nach Erfordernis (bis 200 kg/cm<sup>2</sup> oder mehr)
- Beimischungen wie Sand, Steine, Plastic, Gummi, Eisenstücke, Textilien usw. können in den Transportmedien enthalten sein
- Da diese Pumpen Abscherkräfte bis zu 40 Tonnen erbringen, wird ihre hohe Lebensdauer durch solche Beimischungen nicht verringert

## Ofenbeschickungsanlagen

- Mit diesen Pumpen und unserer Brennerdüse, die an jeden Ofen angebaut werden kann, entsteht eine aussergewöhnliche Ofenbeschickungsanlage
- Alle chemischen Abfälle werden damit explosionsfrei und sauber verbrannt
- Umweltfreundlichere und ofenschonende Verbrennung selbst in kommunalen Verbrennungsanlagen
- Von der Ofentemperatur her stufenlos regulierbar

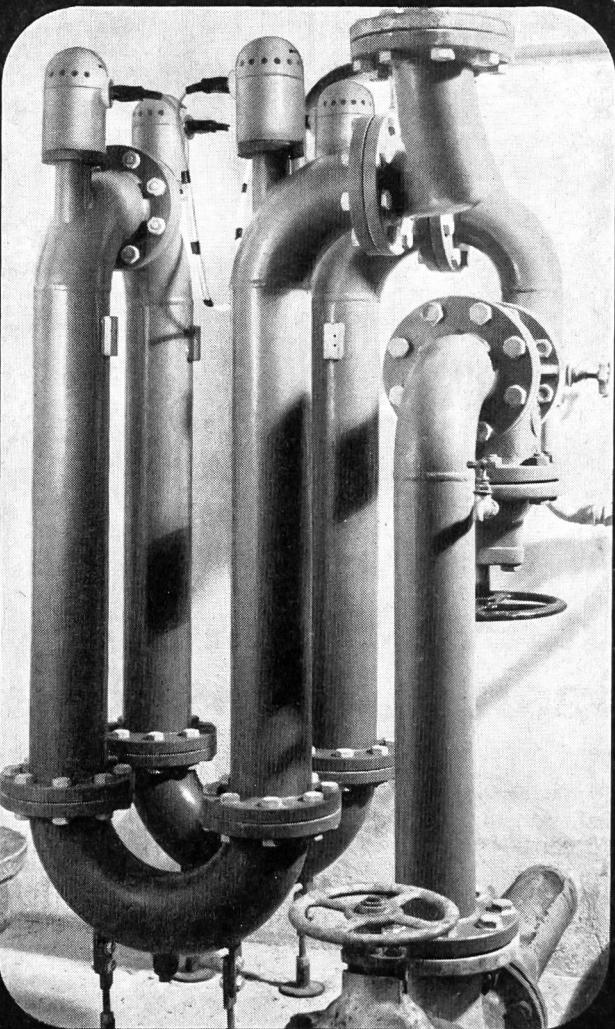
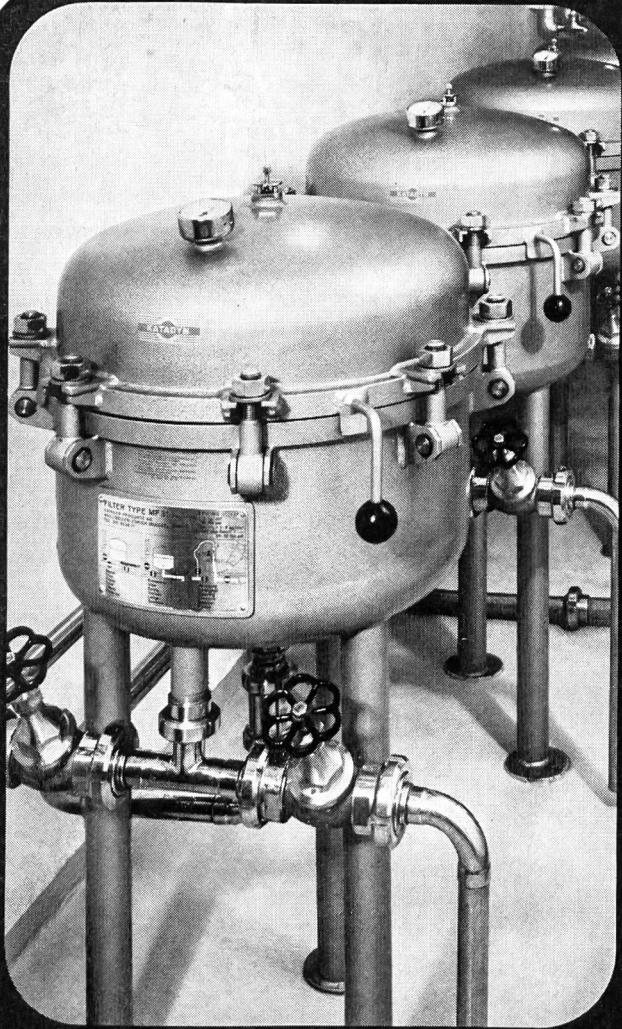


# SEILER

Verlangen Sie Unterlagen, Vertreterbesuch oder eine unverbindliche Demonstration.

Vorführanlagen stehen zur Verfügung!

Pumpenbau  
Aarauerstrasse 134  
5015 Erlinsbach bei Aarau  
Telefon 064 24 66 94



# Keimfreies Wasser durch

KATADYN Feinfiltration  
MULTUS Ultraviolett-Bestrahlung

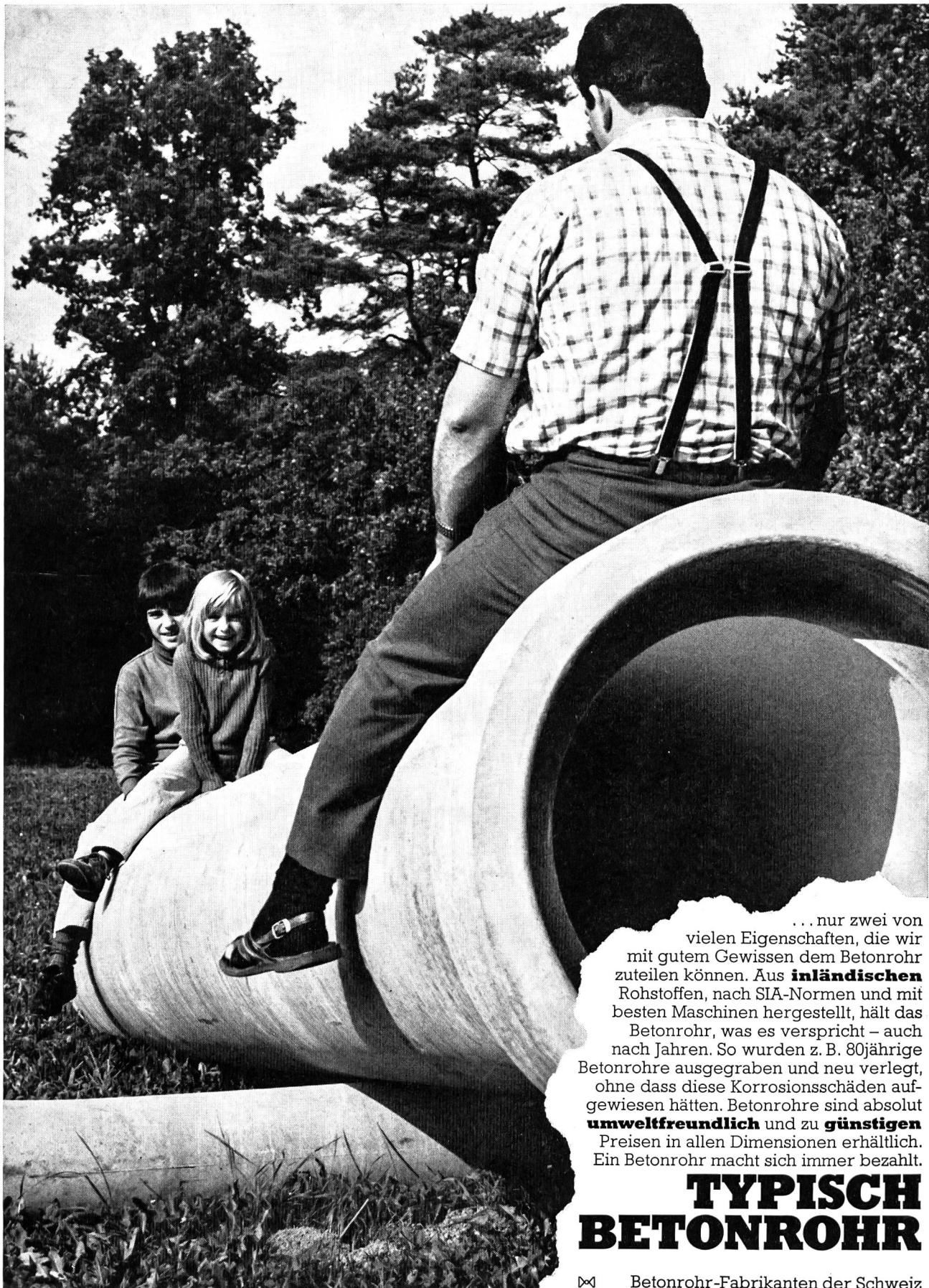
sicher ● sauber ● einfach

KATADYN PRODUKTE AG  
Industriestrasse 27  
CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01/93 36 77  
ab 20. 6. 74 01/830 36 77



Fabrikation  
MULTUS-Anlagen  
Werk Bergdietikon  
Telefon 01/88 48 50

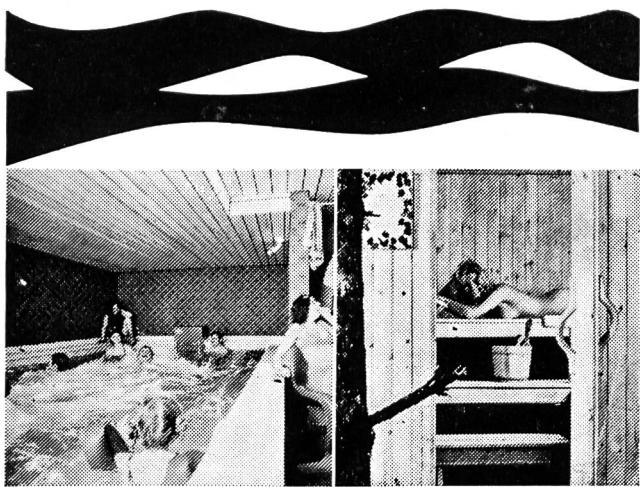
# ROBUST, WIDERSTANDSFÄHIG



... nur zwei von vielen Eigenschaften, die wir mit gutem Gewissen dem Betonrohr zuteilen können. Aus **inländischen** Rohstoffen, nach SIA-Normen und mit besten Maschinen hergestellt, hält das Betonrohr, was es verspricht – auch nach Jahren. So wurden z. B. 80jährige Betonrohre ausgegraben und neu verlegt, ohne dass diese Korrosionsschäden aufgewiesen hätten. Betonrohre sind absolut **umweltfreundlich** und zu **günstigen** Preisen in allen Dimensionen erhältlich. Ein Betonrohr macht sich immer bezahlt.

## TYPISCH BETONROHR

» Betonrohr-Fabrikanten der Schweiz



## Kellerbad und Finnlandsauna: das Fitnesscenter im eigenen Haus!

Projektierung und Ausführung von  
Neuanlagen. Modernisierung bestehender  
Anlagen. Beschichtung von bestehenden  
Schwimmbecken.

Komplettes Zubehörprogramm.  
Wir von SILVANA POOL sind für Sie der  
kompetente Partner. Wenden Sie sich  
vertrauensvoll an uns.

Telefon 065 39719

# Silvana Pool

### BON

Ich wünsche kostenlose Informationen über:

- Gartenbad
- Kellerbad
- Hallenbad

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_  
PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Sauna  
 Schwimmabadzubehör      Strasse: \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_  
Einsenden an: SILVANA POOL W. Loevenich, Zuchwilerstrasse 16, 4708 Luterbach



# vögtlin

## Kegelrundschieber ND 10

aus PVC NW 40 und NW 50

Besondere Merkmale

1. schnelle Montage durch einfaches Einkleben der PVC-Rohre
2. Fortfall von Übergangsfittings
3. einfache Bedienung durch grosse Handkappe
4. leichte Auswechselbarkeit des Dichtelementes
5. passend zu allen handelsüblichen PVC-Fittings
6. gerader Durchgang



Ingenieurbureau  
Willi Vögtlin  
Aktiengesellschaft  
4003 Basel  
Tel. 061/39 66 03



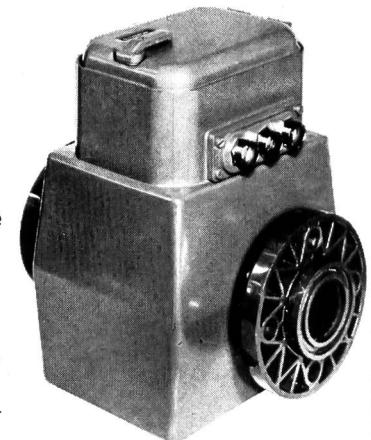
07

# vögtlin

## IDA-10, Induktiver Durchflussmesser

Besondere Merkmale

- Kompaktbauweise
- Kunststoffmessrohr
- Keine Druckverluste
- Keine beweglichen Teile
- Kurzfristig lieferbar



Fordern Sie Informationsmaterial über IDA 10  
Induktiver Durchflussmesser an

Ingenieurbureau  
Willi Vögtlin  
Aktiengesellschaft  
4003 Basel  
Tel. 061/39 66 03

